

1919



„BULGARIA“

I^{ÈRE} SOCIÉTÉ BULGARE D'ASSURANCES

(Fondée en 1891)

CAPITAL SOCIAL 2,000,000 FRANCS, ENTIÈREMENT VERSÉ

Réserves: 46,880,768·98 francs

SIÈGE SOCIAL À ROUSTCHOUK (Bulgarie)

28-ème ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

TENUE LE 18 AVRIL 1920

COMPTE-RENDU

des opérations de la Société pour 1919.

ROUSTCHOUK
Imprimerie „Rogleff“
1920.

CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Président: G. Gubidelnicoff

Ancien Vice-Président au Sobranié, Vice-Président du Conseil d'Administration
et Directeur Général de la Banque Bulgare de Commerce à Sofia.

Vice-Président: Iv. D. Bourouff

Banquier, Président du Conseil d'Administration de la Banque Bulgare de Commerce à Sofia.

MEMBRES.

At. Bourouff

Ancien ministre, Sofia

A. Kanazirski

Avocat, Ancien député

G. Nedcoff

Commerçant.

Chr. Ballareff

Avocat

P. K. Bacloff

Commerçant, D. député.

Directeur Général: G. THÉODOROFF.

MEMBRES DU CONSEIL DE SURVEILLANCE:

Ing. T. Toneff

D-r D. Tzwetcoff

G. Tz. Tzancoff



Extrait des Rapports du Conseil d'Administration et du Directeur Général.

Pendant l'exercice écoulé de 1919 la recette des primes pour les diverses branches a été:

Incendie	Frs	11,118,733·80	Contre	Frs	5,389,047·05	en 1918
Accidents	"	442,805·41	"	"	83,088·95	"
Transports	"	3,550,267·43	"	"	2,598,021·51	"
Vie	"	3,245,810·86	"	"	2,495,075·68	"
Total	Frs	18,357,617·50	"	"	10,565,233·19	"

Soit une augmentation de Frs 7,792,384·31 pour l'exercice 1919.

Les primes de réassurances et de rétrocessions se sont élevées à Frs 3,619,217·31 contre Frs 2,388,545·84 en 1918.

Les primes des risques gardés pour compte de la compagnie s'élèvent à Frs 14,738,400·19 dont

Frs	9,103,777·24	pour la branche	Incendie
"	440,823·50	"	Accidents
"	2,374,496·95	"	Transports
"	2,819,302·50	"	Vie

La réserve de primes pour les risques en cours, nette de commissions, est de:

Frs	11,506,055·38	pour la branche	Incendie
"	277,833·25	"	Accidents
"	2,300,329·53	"	Transports
"	18,774,673·83	"	Vie

Le montant total des sinistres réglés dans les diverses branches a été Frs 7,529,599·25 et la réserve générale pour les sinistres non encore réglés se monte à Frs 7,453,355·16.

Le bénéfice, net à répartir aux actionnaires, s'élève à Frs 680,000·— soit Frs 34·— par action de 100 — francs de capital versé de Frs 2,000,000·—.

CRÉDIT

COMPTE GÉNÉRAL DES PROFITS ET

	Frs.	C.	Frs.	C.
<u>"Incendie"</u>				
Réserve de primes de 1918	12,870,693	11		
Réserve pour sinistres en suspens de 1918	4,515,451	48		
Primes nettes encaissées (polices et bons)	11,118,733	80		
Commissions reçues des réassureurs	355,681	60		
Revenus divers	204,761	09	29,065,321	08
<u>"Vie"</u>				
Réserves et reports de primes de 1918	16,132,268	96		
Réserves pour sinistres payables à terme fixe	236,796	83		
Réserve pour sinistres en suspens de 1918	624 811	25		
Primes encaissées	3,245,810	86		
Revenus divers	1,497,947	82	21,737,635	72
<u>"Accidents"</u>				
Réserves de primes et pour sinistres en suspens de 1918	466,501	13		
Primes nettes encaissées (polices et quittances)	442,805	41		
Revenus divers	2,114	23	911,420	77
<u>"Transports"</u>				
Réserves de primes et pour sinistres en suspens de 1918	6,027,387	61		
Primes nettes encaissées	3,550,267	43		
Revenus et divers	80,476	82	9,658,131	86
<u>Section „Centrale"</u>				
Profits reporté de 1918	9,701	84		
Revenus du capital, des réserves et divers	630,231	83	639,933	67
			62,012,443	10

Le chef de la Comptabilité: C. Crousseff m. p.

Examiné conformément à l'art. 36 des Statuts et

Roustchouk, le 31 Décembre 1919
24 Mars 1920

<u>„Incendie“</u>		Fer.	C.	Ers.	C.
Primes de réassurances cédées	2,014,956	56			
Sinistres réglés (part de la Société, frais de constatation compris)	4,117,251	71			
Réserve pour sinistres en suspens	4,638,772	61			
Réserve de primes pour assurances en cours (part de la Société)	15,084,710	38			
Commissions payées (Agents et Compagnies de Réassurances)	2,263,352	78			
Divers	188,856	86		28,307,900	90
<u>„Vie“</u>					
Réserves et reports de primes pour 1920	18,483,164	93			
Réserves pour sinistres payables à terme fixe	291,508	90			
Primes de réassurances	426,508	36			
Commissions	521,740	94			
Intérêts aux versements dans les associations	75,374	71			
Sinistres payés	649,101	63			
Sinistres en suspens	556,897	18			
Réserves restituées, polices rachetées, etc	440,728	58			
Frais généraux	406,520	74		21,851,545	97
<u>„Accidents“</u>					
Primes de réassurances	1,981	91			
Sinistres payés	127,724	34			
Sinistres en suspens	209,479	66			
Réserve de primes	444,745	01			
Commissions	96,542	51			
Frais généraux	9,313	—		889,786	43
<u>„Transports“</u>					
Primes de réassurances	1,175,770	48			
Pertes et avaries payées	2,635,521	57			
Réserve pour sinistres en suspens	2,047,755	71			
Réserve pour risques en cours	3,182,647	50			
Commissions	237,347	49			
Frais généraux	58,674	41		9,337,716	16
<u>Section „Centrale“</u>					
Frais généraux	370,815	34			
Perte sur le cours des valeurs publiques et perte du change	275,506	35			
Divers	299,171	95		945,493	64
<u>Profits pour solde à distribuer comme dividende aux actionnaires</u>				680,000	—
				62,012,443	10

trouvé en parfaite concordance avec les registres.

Le Conseil de Surveillance:

T. Toneff, Ingénieur, m. p.
D-r D. Tzvetcoff, m. p.
G. Tz. Tzancott, m. p.

ACTIF

BILAN GÉNÉRAL AU

Caisse (numéraire)			629,456	15
Rentes Bulgares de 1902, 1904, 1896, 1907 et 1909	4,789,875	—		
5%, Emprunts des villes de Sofia, Plovdiv et Varna	784,545	—		
Emprunts d'Etats et de villes des Etats Unis d'Amérique du Nord	8,462,440	—		
Actions et titres divers	845,005	—	14,881,865	—
Banques et banquiers en comptes courants	11,868,050	91		
Prêts hypothécaires	5,416,292	70		
Prêts sur polices „Vie“	1,405,347	81		
Prêts sur actions et effets publics	2,066,933	29	20,756,624	71
Compagnies de Réassurances et de Rétrocessions			10,223,359	30
Agences et Agents			1,981,671	42
Immeubles de la Société (Roustchouk et Sofia)	2,010,989	75		
Mobilier		1	2,010,990	75
Valeurs pour cautionnements			4,233,961	45
Réserves déposées chez les Rétrocessionnaires			5,123,663	27
Divers			343,273	02
Primes de bons pour les années suivantes „Incendie“ (aff. directes)			5,233,912	90
Primes de bons des réassurances pour les années suivantes (Incendie)			2,313,423	49
Primes pour les années suivantes „Accidents“			25,377	23
Primes de réassurances pour les années suivantes „Accidents“			5,386	74
			67,762,965	43

Le Chef de la Comptabilité: C. Crousseff m. p

Examiné conformément à l'art, 36 des Statuts et

Roustchouk, le 31 Décembre 1919
24 Mars 1920

31 DÉCEMBRE 1919

PASSIF

Capital social:			
15 000 act. pour les branches „Elémentaires“	1,500,000	—	
5.000 „ „ la branche „Vie“	500,000	—	2,000,000
Fonds des associations (Section „Vie“) et assurances diverses . . .	502,298	84	
Dividendes non réclamés pour les coupons № № 22, 23, 24, 25 et 26	151,814	—	
Compagnies de Réassurances (Affaires directes et rétrocessions) . .	1,978,382	74	
Réserves déposées,	2,965,307	69	
Déposants	4,204,061	45	
Intérêts divers de prêts hypothécaires et sur polices „Vie“	76,140	90	
Ptmes de bons pour les années suivantes „Incendie“ (aff. directes)	5,233,912	90	
Primes de bons de réassurances „Incendie“	2,313,413	49	
Primes pour les années suivantes „Accidents“	25,377	23	
Primes de réassurances „Accidents“ pour les années suivantes . .	5,386	74	17,456,095 98
Réserves du capital et de prévoyance.			
Réserve du Capital	1,000,000	—	
Réserve pour pertes sur les fonds publics et de prévoyance . . .	300,000	—	
Réserve pour dividendes	640,637	10	1,940,637 10
Réserves de primes.			
Réserves mathématiques et reports de primes pour les assurances „Vie“	18,774,673	83	
Réserve de primes „Incendie“ pour 1920	15,084,710	38	
Réserve de primes „Accidents“	444,745	01	
Réserve de primes „Transports“	3,182,647	50	37,486,776 72
Réserves pour sinistres en suspens.			
Branche „Incendie“	4 638,772	61	
„ „Vie“	554,397	18	
„ „Accidents“	212,429	66	
„ „Transports“	2,047,755	71	7,453,355 16
Divers.			
Créances douteuses	20,0 0	—	
Fonds des bénéfices des assurés	57,821	10	
Divers	224,240	86	
Fonds de pensions, pour les employés	444,038	51	746,100 47
Bénéfices à distribuer comme dividende aux actionnaires			680,000
			67,762,965 43

trouve en parfaite concordance avec les registres.

Le Conseil de Surveillance: } T. Toneff, ingénieur, m. p.
D-r D. Tzvetcoff, m. p.
G. Tz. Tzancoff, m. p.

Banquiers de la Société:

Banque Nationale Bulgare.	
„ Bulgare de Commerce.	} Roustchouk
„ de Crédit „Ghirdap“.	
„ Balkanique	
„ Générale de Bulgarie	
Crédit Lyonnais	Paris, Londres, Petrograd
Banque Française pour le Commerce et l'Industrie.	Paris
Deutsche Bank	Berlin et Londres
Commerz und Privat Bank	Berlin
Wiener Bank-Verein	Vienne et Constantinople
Anglo-Oesterreichische Bank	Vienne
Commercial National Bank	Chicago
Ladenbourg, Thalmann & C.o.	New-York
State Bank and Trust Company	} Hartford, Con
The Fidelity Trust Company	
Connecticut Trust & Safe Deposit Company	
Banco Aleman Transatlantico de Barcelone	Barcelone
Banca Italiana di Sconto	Milan
Withney Central National Bank	La Nouvelle Orleans U. S. A.
Vereins Bank de Hambourg	Hambourg
Pester Ungarische Comercial Bank	Budapest
Banque de Salonique	Salonique
Banque de Crédit Roumain	} Bucarest
Banque du Syndicat Agricole Ialomitza	
Banque Ilfov	
Banque d'Athènes	Londres
Société I. & R. priv. Autrichienne de Crédit	Triest
Banque Sindicatului Ialomitza	Bucarest
Roterdamsche Bankvereniging	Amsterdam
Den. Danske Landmandsbank	Copenhague
Central banken for Norge	Christiania

1920



• XXIX^{то} ОБИКНОВЕНО ОБЩО СЪБРАНИЕ,
ДЪРЖАНО НА 12 МАЙ 1921 ГОДИНА.

== ОТЧЕТЪ ==

ЗА ОПЕРАЦИИТЪ НА
ПЪРВОТО БЪЛГАРСКО ЗАСТРАХОВАТЕЛНО ДРУЖЕСТВО

„БЪЛГАРИЯ“ ВЪ ГР. РУСЕ.

== ПРЕЗЪ 1920 ГОДИНА. ==



УПРАВИТЕЛЕНЪ СЪВѢТЪ:

ПРѢДСЕДАТЕЛЪ: Г. Губидѣльниковъ.

ПОДПРѢДСЕДАТЕЛЪ: Ив. Д. Буровъ.

Ч Л Е Н О В Е:

А. Каназирски Ат. Д. Буровъ

Хр. Баларевъ Г. Недковъ

П. К. Бѣкловъ

Главенъ Директоръ: Г. ТЕОДОРОВЪ

ЧЛЕНОВЕ НА ПРОВѢРИТЕЛНИЯ СЪВѢТЪ:

Инж. Т. Тоневъ

Д-ръ Д. Цвѣтковъ

Г. Ц. Цанковъ



 Настоятелно се умоляватъ Г. г. Акционеритѣ да се постараятъ да застраховатъ при Дружество „Бѣлгария“ имота, живота си и пр., както и да препорѣчатъ това на своитѣ роднини, приятели и познайници. 

„България“

I-во Българско Застрахователно Дружество

ОСНОВЕНЪ КАПИТАЛЪ Л. ЗЛ. 2,000,000, НАПЪЛНО ВНЕСЕНЪ.

СЪДАЛИЩЕ НА ДРУЖЕСТВОТО
ВЪ РУСЕ, ул. „АЛЕКСАНДРОВСКА“.

XXIX-то ОБИКНОВЕНО ОБЩО СЪБРАНИЕ,

ДЪРЖАНО НА 12 МАЙ 1921 Г.

О Т Ч Е Т Ъ

ЗА ОПЕРАЦИИТЕ НА ДРУЖЕСТВОТО ПРЕЗЪ 1920 ГОДИНА.

Въ четвъртъкъ, на 12 май 1921 г., Акционеритѣ на Първото Българско Застрахователно Дружество „България“ се събраха за двадесетъ и девети пжтъ на Обикновено Общо Събрание, въ помѣщението на Главното Управление въ гр. Русе, Прѣдседателствувано отъ г. Ив. Д. Буровъ, Подпрѣдседателъ на Управителния Съвѣтъ, въ присжтствието на Членоветѣ на Провѣрителния Съвѣтъ: Г. г. Инж. Т. Тоневъ, Д-ръ Д. Цвѣтковъ и Георги Ц. Цанковъ.

По изборъ на Управителния Съвѣтъ, Члена на Съвѣта г. П. К. Бѣкловъ изпълнява секретарската лѣжностъ на Събранието.

Слѣдъ като се направи провѣрка отъ страна на Г. г. Членоветѣ на Провѣрителния Съвѣтъ, оказа се, че присжтствуватъ 29 акционери, които прѣдставляватъ 10,213 акции.

Понеже тия акции прѣдставляватъ повече отъ $\frac{1}{2}$ отъ издадения дружественъ капиталъ, то, съгласно чл. чл. 48 и 53 отъ Устава и чл. 188 отъ Търговския Законъ, Г-нъ Прѣдседателя обяви, че Събранието е законно и може да пристѣпи къмъ разглеждането на положенитѣ на дневенъ редъ въпроси, вслѣдствие на което го откри и, въ името на Управителния Съвѣтъ, прочете слѣдния рапортъ:

РАПОРТЪ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЪТЪ.

Къмъ XXIX-то Обикновено Общо Събрание.

Господа Акционери,

Съгласно чл. чл. 44 и 50 отъ Устава на Дружеството, свикани сте на XXIX-то Обикновено Общо Събрание, за да Ви се даде отчетъ за операциитъ на Дружеството прѣзъ 1920 година.

Операциитъ на Дружеството по прѣжитъ застрахования по вкички клонове прѣзъ годината продължиха своето развитие съ задоволителни резултати.

Високия курсъ на чуждитъ валути се отразява неблагоприятно върху резултатитъ и развитието на нѣкои отъ косвенитъ работи, вслѣдствие на което се наложи засилването резервитъ имъ, прѣдначени за посрѣщане задълженията на Дружеството.

Създаденитъ слѣдъ войната нови условия за търговскитъ сношения съ странство, както и развитието на дружественитъ операции, налагатъ нѣкои измѣнения въ Устава на Дружеството, които ние поднасяме на Вашето одобрение въ отдѣленъ проектъ.

Прѣзъ отчетната година, прихода отъ премии по разнитъ видове застрахования е билъ лв. 37,292,312.99, отъ които лв. 14,358,686.53 за 1919 г. и лв. 22,933,626.46 за 1920 г. — Отъ тѣхъ сж прѣзастраховани и ретроцедирани лв. 6,635,297.40; тъй щото за смѣтка на Дружеството сставатъ лв. 20,992,187.56, като се прѣчасягъ на ново и лв. 9,664,828.03 за 1921 година. Общата сума на всички загуби е лв. 22,999,896.20, отъ които сж уредени и изплатени лв. 15,170,689.51, а за неуреденитъ и подлежащи на изплащане се прѣнася на ново сумата лв. 7,829,206.69.

Чистата печалба на Дружеството е лв. 720,000. — Съ одобрение на прѣдстазенитъ Ви Обща Смѣтка за Печалбитъ и Загубитъ и Общия Балансъ, сключени на 31 декемврий 1920 г., ще разрѣшите да се раздадатъ по лв. 36. — дивидендъ на всѣка акция за купона № 29, изплащането на който може да започне отъ утрѣ — 13 того.

Понеже изтича мандата на Членоветъ отъ Управителния Съвѣтъ г. Г. Губидѣльниковъ, Ив. Д. Буровъ и Г. Недковъ, на Членоветъ отъ Провѣрителния Съвѣтъ и помощницитъ имъ, вмѣсто тѣхъ, слѣдва да се избератъ: четирма Членове за попълване състава на Управителния Съвѣтъ (3 ма вмѣсто тия, които излизатъ и 1 на вакантно мѣсто), трима Членове за Провѣрителния Съвѣтъ и двама помощници (чл. 15 ал. 4 и чл. 34 отъ Устава).

Слѣдъ изслушване рапортитъ на Провѣрителния Съвѣтъ и на Главния Директоръ, ще благоволите да се произнесете върху слѣднитъ въпроси, поставени на.

дневенъ редъ:

I.

Удобрение Общия Балансъ и Общата Смѣтка „Печалби и Загуби“, сключени на 31 декемврий 1920 г., и освобождаване отъ отговорностъ Управителния Съвѣтъ за управлението му прѣзъ сжщата година.

II.

Разпрѣдѣление на печалбитъ, споредъ баланса.

III.

Избиране: четирма Членове за Управителния Съвѣтъ (3-ма вмѣсто тия, които излизатъ и 1 на вакантно мѣсто), трима Членове за Провѣрителния Съвѣтъ и двама помощници (чл. 15 ал. 4 и чл. 34 отъ Устава) и

IV.

Измѣнение Устава на Даужеството.

Отъ Управителния Съвѣтъ.

ДОКЛАДЪ НА ПРОВѢРИТЕЛНИЯ СЪВѢТЪ

къмъ XXIX-то Обикновено Общо Събрание.

Господа Акционери,

Прѣдставляваме Ви на удобрение Общия Балансъ и Общата Смѣтка „Печалби и Загуби“ на Дружеството, сключени на 31 декемврий 1920 г., ксито сж провѣрени и намѣрени отъ насъ за редовни. Всички операции на Дружеството сж извършени съгласно Устава и Търговския Законъ и сж редовно записани въ книгитѣ, а актива на Дружеството е въ пълна наличность.

Молимъ Ви, слѣдователно, да подобрите Общия Балансъ и Общата Смѣтка „Печалби и Загуби“ за 1920 г. и да освободите отъ отговорность Управителния Съвѣтъ за управлението му прѣзъ сжщата година.

Русе, 5 априль 1921 г.

Провѣрителенъ Съвѣтъ: { Инж. Т. Тоневъ с/р.
Д-ръ Д. Цвѣтковъ с/р.
Георги Ц. Цанковъ с/р.

РАПОРТЪ НА ГЛАВНИЯ ДИРЕКТОРЪ.

Господа Акционери,

Прѣжитѣ работи на Дружеството прѣзъ отчетената година се развива нормално и съ добри резултати. — Що се отнася до косвенитѣ работи, за отбѣлѣзване е, че, съ постепенното ликвидиране смѣткитѣ на английскитѣ, французкитѣ и трансатлантическитѣ работи, които бѣха спрѣни поради войната и ликвидациитѣ на които едва сега почнаха да се получаватъ, тѣ ще изчезнатъ отъ нашия портфейлъ вслѣдствие високия курсъ на валутитѣ имъ, който се отразява крайно неблагоприятно върху размѣра на загубитѣ и авариитѣ, и ще послѣдва едно намаление въ общия ни приходъ отъ премии.

По ликвидацията на американскитѣ работи, въпрѣки всички старания да се доберемъ до необходимитѣ свѣдения, още не сме успѣли да ги получимъ. Кѣмъ края на изтеклата година се приготвиха и прѣдставиха всички книжа за вдигане на сжществующия секвестръ; резултата, обаче, още не е извѣстенъ.

Прѣзъ 1920 година операциитѣ на Дружеството по разнитѣ клонове сж се развили както слѣдва:

I. ПО КЛОНА „ПОЖАРЪ“.

По този клонъ сж постѣпили чисти премии лв. 22,353,040·02, отъ които лв. 8,703,989·07 за смѣтка на 1919 г. и лв. 13,649,050·95 за 1920 г. — Отъ тѣхъ сж прѣзастраховани лв. 4,334,024·32, а за смѣтка на Дружеството оставатъ лв. 18,019,015 70.

Премиитѣ, които се прѣнасятъ на ново за неизтекли застраховки, като събрани за смѣтка на иднитѣ години; ония по прѣкратенитѣ договори вслѣдствие на войната, които сега постепенно се ликвидиратъ и тия по непритворенитѣ смѣтки стъ 1920 г., поради неполучване свѣдения отъ цедентитѣ за пълна година, възлизатъ на лв. 19,584,364·39.

Общата сума на изплатенитѣ загуби за частъта на Дружеството възлиза на лв. 7,942,397·67, а оная, която се отнася за идната година за изплащане на всички съобщени, нъ неуредени още загуби, е лв. 5,669,309·26.

II. ПО КЛОНА „ЖИВОТЪ“.

Прѣзъ изтеклата година сж издадени 3,653 полици и приложения за застраховане и прѣзастраховане по разнитѣ комбинации за въ случай на смъртъ и прѣживѣване, на капиталъ лв. 46,344,050, срѣщу лв. 22,400,000 за 1919 година.

Събранитѣ премии прѣзъ годината възлизатъ на лв. 5,282,280·58, срѣщу лв. 3,245,810·86 за 1919 година.

Общата сума на загубитѣ и изплатенитѣ капитали по изтекли застраховки е лв. 1,498,278 94, отъ които лв. 937,940·71 сж изплатени, а лв. 560,338·23 — прѣсени за изплащането имъ прѣзъ тази година.

Общитѣ разноси на клона сж лв. 380,390·22, а изплатенитѣ комисиони и медицински разноси — лв. 1,551,012·38, които се погасяватъ напълно.

Математическият резерв, който се прѣнасятъ за идната година, сж лв. 22,203,348.70.

На 31 декемврий 1920 г. Дружеството има застраховани и прѣзастраховани по разнитѣ комбинации 18,580 лица, на капиталъ лв. 115,549,164.55.

III. ПО КЛОНА „НЕЩАСТНИ СЛУЧАИ“.

По този клонъ сж постѣпили премии лв. 1,645,759.54, отъ които лв. 867,091.50 за смѣтка на 1919 г. и лв. 778,668.04 за 1920 година.

Премиитѣ, които се прѣнасятъ на ново за идната година за неизтекли застраховки, сж лв. 1,197,717.38, отъ които лв. 435,750.82 по притворенитѣ смѣтки и лв. 761,015.88 по непритворенитѣ.

Общата сума на загубитѣ за частъта на Дружеството е лв. 586,903.87. — Отъ тѣхъ сж изплатени лв. 418,449.03, а за неуреденитѣ се прѣнася една сума отъ лв. 168,454.84, потрѣбна за изплащането имъ прѣзъ идната година.

IV. ПО КЛОНА „ТРАНСПОРТЪ“.

Постѣпилитѣ премии отъ прѣки и косвени операции по този клонъ сж лв. 8,011,232.85, отъ които лв. 4,787,605.96 за смѣтка на 1919 г. и лв. 3,223,626.89 за 1920 година. — Отъ тѣхъ сж прѣзастраховани лв. 1,370,883.22; за смѣтка на Дружеството оставатъ лв. 4,458,686.44 и по непритворенитѣ смѣтки се прѣнасятъ на ново лв. 2,181,662.83.

Премиитѣ, които се прѣнасятъ на ново за идната година за неизтекли застраховки, сж лв. 3,517,628.10, отъ които лв. 1,335,965.27 по притворенитѣ смѣтки и лв. 2,181,662.83 по непритворенитѣ.

Общата сума на загубитѣ и авариитѣ за частъта на Дружеството е лв. 7,429,596.87. — Отъ тѣхъ сж изплатени лв. 6,093,028.72, а за неуреденитѣ се прѣнася една сума отъ лв. 1,336,568.15, потрѣбна за изплащането имъ прѣзъ идната година.

Русе априль 1921 г.

Главенъ Директоръ:

Г. Теодоровъ с/р

ОБЩА СМѢТКА

на

ПЕЧАЛБИТЪ И ЗАГУБИТЪ

за

1920 г.

и

ОБЩЪ БАЛАНСЪ



КРЕДИТЪ

ОБЩА СМѢТКА ЗА ПЕЧАЛБИТЪ И ЗАГУБИТЪ.

	<u>CУМА</u>		<u>CУМА</u>		<u>OБЩА СУМА</u>	
	лева	ст.	лева	ст.	лева	ст.
<u>„П о ж а р ъ“.</u>						
Прѣнесени премии отъ 1919 г. за неизтекли застраховки	11,506,055	38				
" " " " по Ретроцесии	3,578,655	—				
" Висящи загуби (частъта на Дружеството)	4,638,772	61	19,723,482	99		
Премии прѣзъ 1920 г. (минусъ сторнитѣ и ристорнитѣ)			22,353,040	02		
Получени комисиони отъ прѣзастрахователитѣ	1,153,908	27				
Разни приходи	85,946	43	1,239,854	70	43,316,377	71
<u>„Ж и в о т ъ“.</u>						
Математически резерви и прѣнось отъ премии отъ 1919 г.	18,483,164	93				
" " за загуби съ срочно изплащане	291,508	90	18,774,673	83		
Висящи загуби отъ 1919 г.			554,397	18		
Прѣмии отъ разнитѣ застрахования прѣзъ 1920 г. (минусъ сторнитѣ)			5,282,280	58		
Лихви отъ български държавни облигации	209,485	—				
Наеми отъ недвижими имоти на Дружеството	111,623	30				
Лихви отъ ипотекарни заеми	563,719	29				
" „ депозирани резерви, заеми по „Животъ“ комисиони, такси и др.	1,185,486	74	2,070,314	33	26,681,665	92
<u>„Н е щ а с т н и С л у ч а и“.</u>						
Прѣнесени премии отъ 1919 г. за неизтекли застраховки	199,833	25				
" " " " по ретроцесии	78,000	—				
" висящи загуби отъ 1919 г. (частъта на Дружеството)	209,479	66	487,312	91		
Премии прѣзъ 1920 г. (минусъ сторнитѣ и ристорнитѣ)	1,645,759	54				
Разни приходи (лихви, комисиони и др.)	2,990	75	1,648,750	29	2,136,063	20
<u>„Т ран сп орт ъ“.</u>						
Прѣнесени премии отъ 1919 г. за неизтекли застраховки	2,300,329	53				
" " " " по Ретроцесии	882,317	97				
" висящи загуби отъ 1919 г. (частъта на Дружеството)	2,047,755	71	5,230,403	21		
Премии прѣзъ 1920 г. (минусъ сторнитѣ и ристорнитѣ)	8,011,232	85				
Разни приходи (лихви, комисиони, такси и др.)	5,703	68	8,016,936	53	13,247,339	74
<u>„Ц ен тр а л а“</u>						
Отнесенъ остатъкъ отъ печалбитѣ отъ 1919 г.			16,071	39		
Лихви отъ български държавни облигации, общински облигации и др.	60,555	92				
" „ заеми срѣщу цѣнни книжа, депоз. резерви, текущи смѣтки и др.	784,276	48	844,832	40	860,903	79
					86,242,350	36

Началникъ на Счетоводството: К. Крусевъ с/р.

Провърена, съгласно чл. 36 отъ Устава

Гр. Русе, 31 декември 1920 г.
5 април 1921 г.

ДЕБИТЪ

		С У М А		С У М А		О В Щ А С У М А	
		лева	ст.	лева	ст.	лева	ст.
„П о ж а р ъ“.							
Прѣзастраховани премии (минусъ ристорнитѣ)		4,334,024	32				
Прѣнесени премии за 1921 г. за неизтекли застраховки		12,862,215	07				
„ „ „ „ „ „ отъ ретроцесии		6,722,149	32	23,918,388	71		
Изплатени загуби прѣзъ 1920 г. (частъта на Дружеството)		7,942,397	67				
Висящи „ за изплащане прѣзъ идната година		5,669,309	26	13,611,706	93		
Изплатени комисиони, участие на ретроцесионеритѣ въ печалб. и др.		5,097,695	30				
Разни		404,138	86	5,501,834	16	43,031,929	80
„Ж и в о т ъ“.							
Математически резерви и прѣноси отъ премии за 1921 г.		21,824,488	52				
„ „ за загуби съ срочно изплащане		378,860	18	22,203,348	70		
Прѣзастраховани премии		929,439	18				
Откупени полици и изплатени изтекли застраховки (частъта на Д-вото)		477,757	72				
Лихви на вносоветѣ по взаимни здруж. и депозиранитѣ математ. резерви		76,426	55	1,483,623	45		
Изплатени загуби прѣзъ 1920 г. (частъта на Дружеството)		716,814	09				
Висящи „ за изплащане прѣзъ идната година		654,874	44	1,371,688	53		
Комисиони за аквизиция и събиране (минусъ получ. отъ прѣзастраховат.)		1,024,143	11				
Изплатенъ данѣкъ на недвижимитѣ имоти на Дружеството.		99,597	90				
Разноски по управлението, възнаграждение на лѣкаритѣ и др.		450,553	97	1,574,294	98	26,632,955	88
„Н е щ а с т н и С л у ч а и“.							
Прѣзастраховани премии (минусъ ристорнитѣ)		950	68				
Прѣнесени премии за 1921 г. за неизтекли застраховки.		435,750	82				
„ „ „ „ „ „ по ретроцесии		761,015	88	1,197,717	38		
Изплатени загуби прѣзъ 1920 г. (частъта на Дружеството)		418,449	03				
Висящи „ за изплащане прѣзъ идната година		168,454	84	586,903	87		
Изплатени комисиони (минусъ полученитѣ отъ прѣзастрахователитѣ)		303,646	08				
Разноски по управлението, възнаграждение на лѣкаритѣ и др.		12,885	—	316,531	08	2,101,152	33
„Т р а н с п о р т ъ“.							
Прѣзастраховани премии (минусъ ристорнитѣ)		1,370,883	22				
Прѣнесени премии за 1921 г. за неизтекли застраховки		1,335,965	27				
„ „ „ „ „ „ по ретроцесии		2,181,662	83	4,888,511	32		
Изплатени загуби и аварии прѣзъ 1920 г. (частъта на Дружеството)		6,093,028	72				
Висящи „ за изплащане прѣзъ идн. год. (частъта на Д-то)		1,336,568	15	7,429,596	87		
Изплатени комисиони (минусъ полученитѣ отъ прѣзастрахователитѣ)		495,747	65				
Разноски по управлението		45,524	80	541,272	45	12,859,380	64
„Ц е н т р а л а“.							
Общи разноски по управлението на Дружеството				605,577	26		
Изплатенъ държавенъ данѣкъ		291,354	67	291,354	67	896,931	93
За уравнение печалба за раздаване дивидендъ на акционеритѣ:							
отъ лихви отъ български държ. облигации, общински облигации, наеми и др.						720,000	—
						86,242,350	36

на Дружеството, и намърена точна.

Провѣрителенъ Свѣтъ: Инж. Т. Тоневъ с/р.
Д-ръ Д. Цвѣтковъ с/р.
Г. Ц. Цанковъ с/р.

А К Т И В Ъ

ОБЩЪ БАЛАНСЪ НА

[illegible]

Началникъ на счетоводството: К. Крусевъ с./р.

Провѣренъ, съгласно чл 36 отъ Устава

гр. Русе, 31 декември 1920 г.
5 април 1921 г.

31 ДЕКЕМВРИЙ 1920 г.

П А С И В Ъ

	С У М А		ОБЩА СУМА	
	лева	ст.	лева	ст.
Основен капитал на Дружеството по кл. „Пожаръ“	1,500,000	—		
„ „ „ „ „ „ „Животъ“	500,000	—	2,000,000	—
Вносове на сдружаванията, лихви, специални застраховки и др.			451,360	26
Незаплатени дивиденди по непрѣдставени купони № № 24, 25, 26, 27 и 28			139,082	—
Прѣзастрахователни Дружества	3,985,655	63		
Депозирана резерва по квотни участия	2,896,994	82	6,882,650	45
Депозанти			6,342,481	45
Прѣнесени лихви отъ ипотекирани заеми и полици по кл. „Животъ“ за 1921 г.			100,298	65
Премии отъ бонове за слѣдващитѣ години	10,311,661	57		
Прѣзастраховани премии отъ бонове за слѣдващитѣ години	5,895,105	03		
Премии по кл. „Нешасти Случаи“	33,323	68		
Прѣз. премии по кл. „Нешасти Случаи“ за слѣдващитѣ години	8,098	86	16,248,189	14
<u>Резерви на капитала и за прѣдвидливостъ.</u>				
Резервен капиталъ	1,739,106	43		
Резерви за флуктуация курса на цѣннитѣ книжа	300,000	—	2,039,106	43
<u>Математ. резерви и прѣноси отъ премии за неизтекли застраховки.</u>				
Математически резерви и прѣноси отъ премии по кл. „Животъ“			22,203,348	70
Прѣнесени премии за 1921 г. за неизтекли застраховки по кл. „Пожаръ“	12,862,215	07		
„ „ по Р е т р о ц е с и и „ „ „ „	6,722,149	32	19,584,364	39
„ „ за неизтекли застраховки „ „ Нешасти „Случаи“	435,720	82		
„ „ по Р е т р о ц е с и и „ „ „ „	761,015	88	1,196,766	70
„ „ за неизтекли застраховки „ „ „Транспортъ“	1,335,965	27		
„ „ по Р е т р о ц е с и и „ „ „ „	2,181,662	83	3,517,628	10
<u>Висящи загуби за изплащане.</u>				
Висящи загуби по кл. „Пожаръ“ (частъта на Дружеството)	5,669,309	26		
„ „ „ „ „Животъ“ „ „ „ „	654,874	44		
„ „ „ „ „Неш. случаи“ „ „ „ „	168,454	84		
„ „ „ „ „Транспортъ“ „ „ „ „	1,336,568	15	7,829,206	69
<u>Р а з н и .</u>				
Съмнителни длѣжници	20,000	—		
Участие въ печалбитѣ на застрахованитѣ въ случай на смъртъ	56,688	94		
Разни	172,229	80		
Пенсионен фондъ на чиновницитѣ	484,670	92	733,589	66
<u>За уравниение, печалба за раздаване дивидендъ на акционеритѣ:</u>				
Отъ лихви отъ български държавни облигации, общински облигации, наеми и др.			720,000	—
			89,988,072	62

на Дружеството и намѣренъ точенъ,

Провѣрителенъ съвѣтъ: { Инж. Т. Тоневъ с/р.
Д-ръ Д. Цвѣтковъ с/р.
Г. Ц. Цанковъ с/р.

Резолюция

Двадесет и деветото Обикновено Общо Събрание на Акционеритѣ на Първото Българско Застрахователно Дружество „България“ въ гр. Русе, въ засѣданието си, държано днесъ, на 12 май 1921 година, слѣдъ като изслуша четенето рапортитѣ на Управителния Съвѣтъ, Главния Директоръ и Провѣрителния Съвѣтъ, прѣгледа и разиска Общия Балансъ и Общата Смѣтка „Печалби и Загуби“ на Дружеството за изтеклата 1920 година, постанови слѣднитѣ

РѢШЕНИЯ:

I.

Одобряватъ се еднодушно Общия Балансъ и Общата Смѣтка „Печалби“ и Загуби“, сключени на 31 декемврий 1920 г., тъй както сж прѣдставени отъ Счетоводството и провѣрени отъ Провѣрителния Съвѣтъ, и се освобождава отъ отговорностъ Управителния Съвѣтъ за управлението му прѣзъ сжщата година.

II.

Разрѣшава се едногласно раздаването дивидендъ за 1920 г. по лева 36 (тридесетъ и шестъ) на всѣка акция, срѣщу купонъ № 29, изплащането на който да почне отъ утрѣ — 13 того.

III.

По вишегласие се избраха:

За Членове на Управителния Съвѣтъ:

Господинъ	<i>Г. Губидѣльниковъ</i>	съ 1000 гласа
„	<i>Ив. Д. Буровъ</i>	„ 1000 „
„	<i>Г. Недковъ</i>	„ 1000 „
„	<i>Г. Теодоровъ</i>	„ 965 „

За Членове на Провѣрителния Съвѣтъ:

Господинъ	<i>Инж. Т. Тоневъ</i>	съ 1000 гласа
„	<i>Д-ръ Д. Цвѣтковъ</i>	„ 1000 „
„	<i>Г. Ц. Цанковъ</i>	„ 1000 „

За помощници:

Господинъ	<i>М. Касевъ</i>	съ 1000 „
„	<i>Р. К. Мариновичъ</i>	„ 1000 „

VI.

Одобряватъ се еднодушно прѣдложенитѣ отъ Управителния Съвѣтъ измѣнения на Устава на Дружеството, съгласно прѣдставениятъ отдѣленъ проектъ, който, подписанъ отъ присѣдстваващитѣ Акционери, съставлява нераздѣлна часть отъ настоящата резолюция.— Едновременно се прочете, одобри и подписа и новата редакция на Устава на Дружеството, съдържаща всички приети измѣнения и допълнения.

ПОЛУЧЕНИ РЕЗУЛТАТИ ОТЪ УЧРЪДЯВАНЕТО НА ДРУЖЕСТВОТО

Години	Премии по всички застрахования		Резерви отъ премии и за висящи загуби		Специални резерви		Запасенъ фондъ на капитала		Чисти печалби		ВСИЧКО	
	лева	ст.	лева	ст.	лева	ст.	лева	ст.	лева	ст.	лева	ст.
1 891/92	135,577	10	35,676	—	10,787	61	9,705	81	84,215	15	275,961	67
1893	237,131	39	85,497	88	21,650	46	24,874	48	203,048	90	572,203	11
1894	384,923	18	193,961	13	10,483	95	31,734	90	277,910	52	899,013	68
1895	433,211	32	402,705	91	571	48	34,833	50	312,930	06	1,184,252	27
1896	676,619	87	419,754	62	—	—	37,085	71	331,578	60	1,465,038	80
1897	1,434,334	83	813,375	18	15,000	—	46,929	—	391,333	70	2,700,954	71
1898	1,732,540	85	1,135,353	19	21,506	50	46,141	73	415,275	57	3,350,817	84
1899	2,577,415	68	1,800,661	60	10,000	—	40,072	91	360,656	26	4,788,806	45
1900	3,244,893	22	2,210,560	96	—	—	39,115	20	351,631	75	5,846,201	13
1901	4,313,236	44	2,730,876	43	—	—	39,247	28	353,268	32	7,436,628	47
1902	6,453,575	89	3,627,688	86	70,000	—	41,280	58	370,697	31	10,563,242	64
1903	6,181,166	11	4,045,010	36	30,000	—	56,686	—	389,274	04	10,702,136	51
1904	7,008,838	63	4,456,396	29	—	—	60,950	—	379,296	41	11,905,481	33
1905	7,907,090	42	5,882,689	59	142,192	35	41,024	40	369,219	60	14,342,216	36
1906	10,294,497	83	7,092,215	36	40,000	—	40,159	17	361,252	55	17,828,124	91
1907	12,321,357	56	8,613,499	04	—	—	40,830	—	367,470	—	21,438,156	60
1908	12,211,658	14	9,732,615	94	35,000	—	45,280	—	345,000	—	22,369,554	08
1909	12,965,420	10	11,649,994	24	—	—	45,800	—	345,000	—	25,006,214	34
1910	14,181,916	22	13,573,552	42	—	—	28,249	33	360,000	—	28,143,717	97
1911	16,116,103	88	15,334,598	01	479	47 80	—	—	360,000	—	31,858,649	69
1912	21,341,749	40	17,376,411	68	48,432	—	—	—	360,000	—	39,126,593	08
1913	26,216,414	09	21,293,737	33	48,400	—	—	—	360,000	—	47,918,551	42
1914	24,812,686	61	23,322,663	03	61,920	—	250,000	—	455,000	—	48,902,269	64
1915	23,046,919	34	25,997,940	—	73,986	40	—	—	560,000	—	49,678,845	74
1916	23,660,541	39	29,754,316	87	85,200	—	—	—	640,000	—	54,140,058	26
1917	15,200,657	17	32,913,734	23	90,500	—	—	—	680,000	—	48,884,891	40
1918	10,565,233	19	31,838,462	13	91,333	70	—	—	680,000	—	43,175,029	02
1919	18,357,617	50	44,939,681	88	92,917	20	—	—	680,000	—	64,070,216	58
1920	27,627,830	96	446 66,486	55	98,469	33	—	—	720,000	—	73,112,786	84
Всичко:	311,641,158	31	365,940,048	71	1,146,298	78	1,000,000	—	11,864,037	74	691,686,614	54

Раздадени дивиденди:

1891/92 г. за купонъ № 1				среб.	лв.	7·80
1893	"	"	"	2	златни	" 12.—
1894	"	"	"	3	"	" 16.—
1895	"	"	"	4	"	" 18.—
1896	"	"	"	5	"	" 19.—
1897	"	"	"	6	"	" 23.—
1898	"	"	"	7	"	" 23.—
1899	"	"	"	8	"	" 20.—
1900	"	"	"	9	"	" 20.—
1901	"	"	"	10	"	" 20.—
1902	"	"	"	11	"	" 20.—
1903	"	"	"	12	"	" 20.—
1904	"	"	"	13	"	" 20.—
1905	"	"	"	14	"	" 20.—
1906	"	"	"	15	"	" 20.—
1907	"	"	"	16	"	" 20.—
1908	"	"	"	17	"	" 23.—
1909	"	"	"	18	"	" 23.—
1910	"	"	"	19	"	" 24.—
1911	"	"	"	20	"	" 24.—
1912	"	"	"	21	"	" 24.—
1913	"	"	"	22	"	" 24.—
1914	"	"	"	23	"	" 26.—
1915	"	"	"	24	"	" 28.—
1916	"	"	"	25	"	" 32.—
1917	"	"	"	26	"	" 34.—
1918	"	"	"	27	"	" 34.—
1919	"	"	"	28	"	" 34.—
1920	"	"	"	29	"	" 36.—